

Germany-Cologne: Building-cleaning services
OJ S 198/2013 11/10/2013
Contract award notice
Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Landesrundfunkanstalten der Arbeitsgemeinschaft der öffentlich-rechtlichen Rundfunkanstalten der BRD (ARD), das ZDF und das Deutschlandradio, vertreten durch die Geschäftsführung des Beitragsservice von ARD, ZDF und Deutschlandradio

Postal address: Freimersdorfer Weg 6

Town: Köln

Postal code: 50829

Country: Germany

For the attention of: Herrn Schlimgen

E-mail: vergabe@beitragsservice.de

Fax: +49 22150612801

Internet address(es):

General address of the contracting authority: www.rundfunkbeitrag.de/service

I.2. Type of the contracting authority

Body governed by public law

I.3. Main activity

Other: Öffentlich-rechtliche Rundfunkanstalten

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title

Gebäudereinigung und Glasreinigung Gebäude des Beitragsservice von ARD, ZDF und Deutschlandradio (ehemals GEZ) und Kantinenbetriebsgebäude.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 14: Building-cleaning services and property management services

Main site or place of performance: Köln Bocklemünd.

NUTS code DEA23 Köln, Kreisfreie Stadt

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system (DPS)

II.1.4. Short description of the contract or purchase(s)

1. Gegenstand und wesentliche Elemente der Vergabe

Unter der Bezeichnung des Auftrages „Gebäudereinigung und Glasreinigung“ haben die Landesrundfunkanstalten der Arbeitsgemeinschaft der öffentlich-rechtlichen

Rundfunkanstalten der Bundesrepublik Deutschland (ARD), das Zweite Deutsche Fernsehen (ZDF) und das Deutschlandradio, vertreten durch die Geschäftsführung des Beitragsservice von ARD, ZDF und Deutschlandradio auf der Grundlage des Vergaberechts für öffentliche Auftraggeber die Beschaffung von Reinigungsdienstleistungen ausgeschrieben. Die Vergabe erfolgte im Offenen Verfahren gemäß § 3 EG Abs. 1 VOL/A.

2. Übersicht über die geforderten Leistungen

Die zu vergebenden Leistungen waren im vorliegenden Vergabeverfahren in drei Lose aufgeteilt. Eine Vergabe aller Lose an einen Anbieter war möglich. Die Leistungen aller Lose waren jeweils unterteilt in Unterhaltsreinigung, Sonderreinigung und besondere Reinigungsarbeiten. Die Unterhaltsreinigung besteht aus temporär wiederkehrenden Reinigungsarbeiten, z. B.:

Bodenreinigungsarbeiten, Arbeitsplatzreinigungen, Reinigung von Glasflächen und Reinigung von Einrichtungen und Sanitäranlagen.

Daneben ist die Sonderreinigung auf Abruf vorgesehen. Dies sind Reinigungen, die über den Rahmen der Unterhaltsreinigung hinausgehen (z. B. Außenjalousien). Diese wird nach Bedarf auf Anforderung des Auftraggebers durchgeführt. Schließlich umfassen die besonderen Reinigungsarbeiten regelmäßig im laufenden Betrieb des Auftraggebers anfallende Reinigungsarbeiten, die zur Vermeidung von Belästigungen an Arbeitsplätzen nach Abruf und in Absprache mit der Hausverwaltung erbracht werden.

Los 1: Gebäudereinigung. Sie umfasst die fachgerechte Reinigung und Pflege aller arbeitsplatz-/nutzungsüblichen Ausstattungen, Einrichtungen und Einbauten.

Los 2: Kantinenreinigung. Sie umfasst die Reinigung des Kantinengebäudes des Gemeinschaftsbetriebes WDR/GEZ.

Los 3: Glasreinigung. Die Glasreinigung erfolgt in den Gebäuden des Beitragsservices (frühere GEZ) und in der gemeinsam von GEZ und dem WDR genutzten Kantinengebäude.

II.1.5. CPV code(s)

90911200 Building-cleaning services, 90919200 Office cleaning services

II.1.6. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.2. Total value of the contract/lot

II.2.1. Total value of the contract/lot

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of

1. Preis. Weighting 60
2. Qualität. Weighting 40

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction has been used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

BW 02/12

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

Contract notice

Notice number in the OJ S: [2012/S 188-309606](#) of 29.9.2012

Section V: Award of contract

Contract No: Los 1 Gebäudereinigung der Gebäude des Beitragsservice von ARD, ZDF und Deutschlandradio

Lot No: 1

- Lot title: Gebäudereinigung

V.1. Date of conclusion of the contract

22.1.2013

V.2. Information about tenders

V.3. Name and address of the contractor

Official name: GEBA Gebäudedienste Baggeler GmbH

Town: Köln

Postal code: 50996

Country: Germany

V.4. Information on value of the contract/lot

V.5. Information about subcontracting

The contract is likely to be subcontracted: no

Contract No: Los 2 Reinigung des Gebäudes der Kantinenbetriebsgemeinschaft WDR/Beitragsservice von ARD, ZDF und Deutschlandradio in Köln Bocklemünd

Lot No: 2

- Lot title: Kantinenreinigung

V.1. Date of conclusion of the contract

22.1.2013

V.2. Information about tenders

V.3. Name and address of the contractor

Official name: F.J. Peterhoff GmbH

Town: Merzenich

Postal code: 52399

Country: Germany

V.4. Information on value of the contract/lot

V.5. Information about subcontracting

The contract is likely to be subcontracted: no

Contract No: Glasreinigung der Gebäude des Beitragsservice von ARD, ZDF und Deutschlandradio und der Kantinengemeinschaft des WDR/Beitragsservice von ARD, ZDF und Deutschlandradio

Lot No: 3

- Lot title: Glasreinigung

V.1. Date of conclusion of the contract

22.1.2013

V.2. Information about tenders

V.3. Name and address of the contractor

Official name: R&W Gebäudereinigung Friedrich Obring GmbH & Co. KG

Town: Ahlen

Postal code: 59229

Country: Germany

V.4. Information on value of the contract/lot

V.5. Information about subcontracting

The contract is likely to be subcontracted: no

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.2. Additional information

VI.3. Procedures for review

VI.3.1. Review body

Official name: Vergabekammer bei der Bezirksregierung Köln

Postal address: Zeughausstraße 2-10

Town: Köln

Postal code: 50667

Country: Germany

Telephone: +49 2211472120

Fax: +49 2211472889

VI.3.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Die Vergabestelle weist darauf hin, dass ein Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens gemäß § 107 Abs. 3 GWB nur zulässig ist,

1. wenn der Antragsteller einen erkannten Verstoß unverzüglich nach Kenntnisnahme gegenüber dem Auftraggeber gerügt hat;
2. wenn aufgrund der Bekanntmachung erkennbare Verstöße spätestens bis Ablauf der in der Bekanntmachung genannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden;
3. wenn in den Vergabeunterlagen erkennbare Verstöße spätestens bis Ablauf der in der Bekanntmachung genannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden;
4. wenn der Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, gestellt wird.

Weitere Einzelheiten hierzu können dem Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB), insbesondere § 107 GWB, entnommen werden. Das GWB kann unter www.gesetze-im-internet.de eingesehen werden.

VI.3.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Vergabekammer bei der Bezirksregierung Köln

Town: Köln

Postal code: 50667

Country: Germany

VI.4. Date of dispatch of this notice

9.10.2013